

ENGLISH



Here are the single steps to tune your Kalimba:

You will need

1. Your Kalimba
2. Tuning Hammer (included with all Sonic Energy Kalimbas – except the Mini Kalimba)
3. Tuning App or Tuning Device
4. Silence

Listen for notes that are out of tune

Each Kalimba key contains the corresponding note on it.

Now, start your tuning app or device and play each key one after the other.*

If your tuning pointer is not centered on the note while playing the key, moves to the left or right of the actual note, you need to make some adjustments with your tuning hammer and correct it until it stays perfectly in the center.

Tuning up a tone

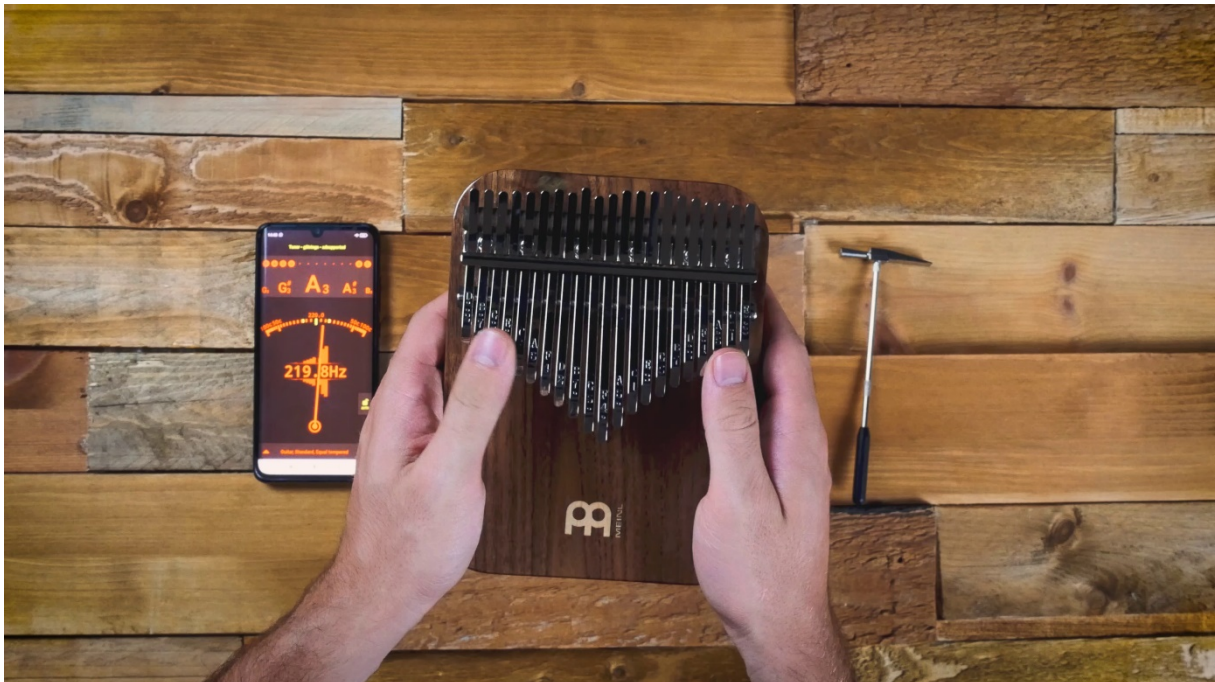
Lightly hit the key from below with the hammer until the required tone is displayed.*

Tuning down a tone

Lightly hit the key from above with the hammer until the required tone is displayed.*

*For perfectionists: Dampen both nearby tones with your fingers so that no unwanted resonances occur.

DEUTSCH



Hier sind die einzelnen Schritte, um Ihre Kalimba zu stimmen:

Sie benötigen

1. Ihre Kalimba
2. Stimmhammer (bei allen Sonic Energy Kalimbas enthalten – außer der Mini Kalimba)
3. Stimm-App oder Stimmgerät
4. Stille

Achten Sie auf verstimzte Noten

Auf jeder Kalimba-Zunge befindet sich die entsprechende Note.

Starten Sie nun Ihre Stimm-App oder Ihr Stimmgerät und spielen Sie jede Zunge nacheinander an.

Wenn Ihr Stimmgerät nach Anspielen der Zunge nicht mittig auf der gewünschten Note zentriert ist, sich nach links oder rechts von der eigentlichen Note bewegt, müssen Sie mit dem Hammer an der Zunge kleine Anpassungen vornehmen und so lange korrigieren, bis der Zeiger perfekt in der Mitte bleibt.

Einen Ton höher stimmen

Schlagen Sie mit dem Hammer leicht von unten auf die Zunge, bis der gewünschte Ton angezeigt wird.*

Einen Ton tiefer stimmen

Schlagen Sie mit dem Hammer leicht von oben auf die Zunge, bis der gewünschte Ton angezeigt wird.*

*Profitipp: Dämpfen Sie beim Stimmen die beiden benachbarten Töne mit den Fingern ab, damit keine unerwünschten Resonanzen entstehen.